



www.dedicatedmicros.com



2020

INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION

INSTALLATIONSHANDBUCH

MANUAL DE INSTALACIÓN

MANUALE D'INSTALLAZIONE



1. Introduction

Congratulations on choosing the Dedicated Micros Type 2020/300 (300Watt) &/or 2020/500 (500Watt) infra-red illuminators designed to offer a cost effective solution to night surveillance by providing a source of illumination for cameras with spectrol responses that extend into the infra-red region. Clean designs with pressure die cast componentry ensure high quality finishes & fits with a striking & innovative appearance to complement the series 2000 range of products currently offered by Dedicated Micros. The units are weatherproof to BS.EN 60529 Level IP66

2. Index

1. Introduction	1
2. Index	1
3. List of contents	2
4. Mounting instructions	3
5. Wiring instructions	4
6. Bulb replacement	5
7. Optional equipment	6
8. Component spares	7
9. Troubleshooting	7

This product guide will provide all the necessary information to set-up, install and run the Type 2020 illuminator.



3. List of contents

Components supplied

Before installation please remove the unit from the packaging and check that all items listed below have been supplied.

- A. 1 x Type 2020 Infra-red Illuminator
- B. 1 x Stone Guard (Optional)
- C. 1 x 4mm A/F Hexagonal socket key
- D. 1 x Fixing bag containing the following:
 - 2 x M10 x 16 Hex. hd. screws
 - 2 x M10 Plain washers
 - 2 x M10 Spring washers

In addition to the above components, a type 2020 product guide and a final test procedure are supplied.

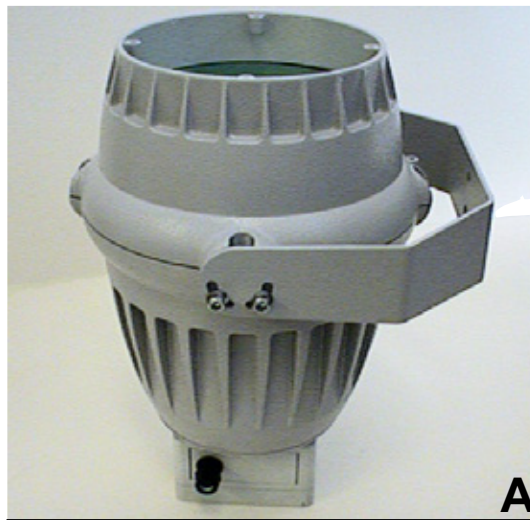
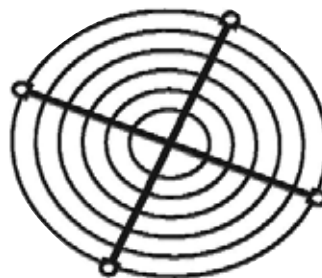
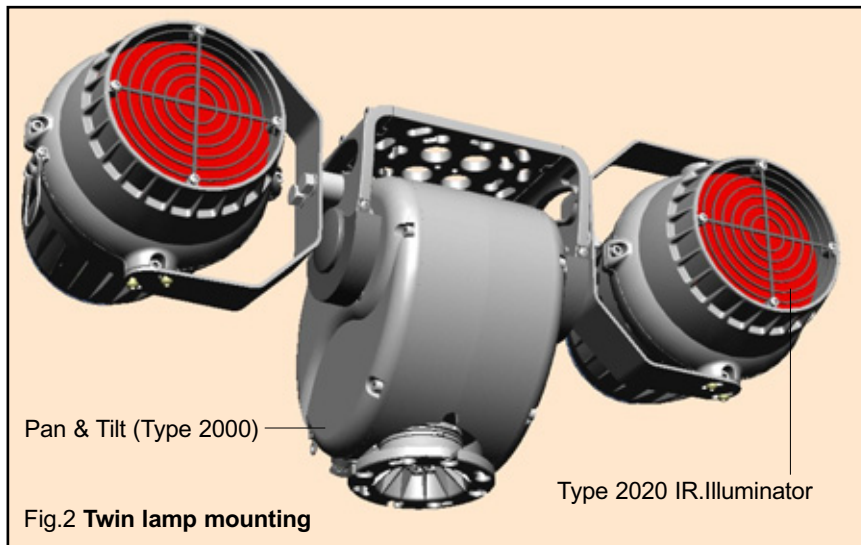


Fig.1 Components supplied





4. Mounting instruction

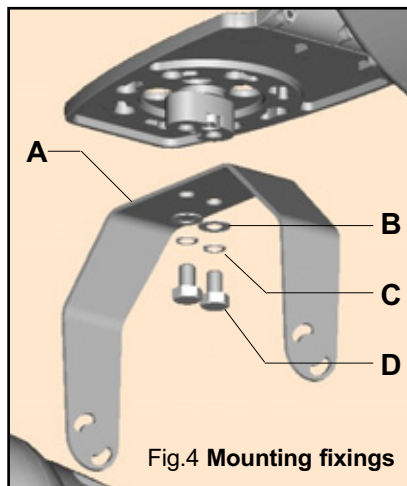
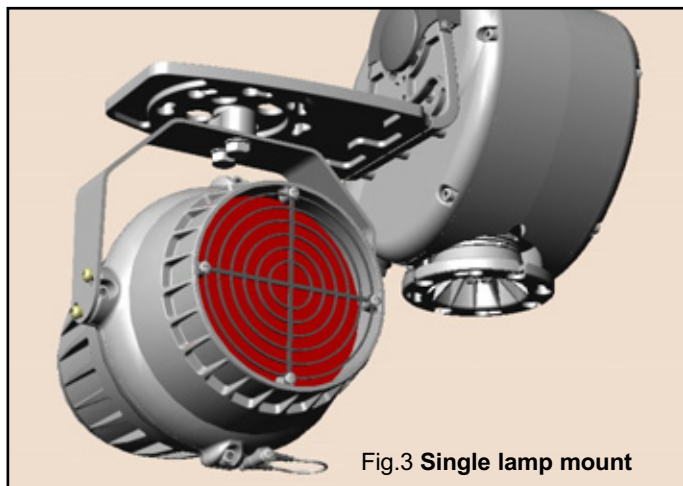


Bulb filament is factory set to comply with this type of mounting. See page 7 to re-orientate the bulb if mounting in other orientations

Mounting configurations.

Fig. 2 & 3 show typical positions for I.R. Illuminators when mounted to a remotely controlled pan & tilt head. Mount the Type 2020 Illuminator via the cradle (fig.4 item A) and secure using 2 off M10x16 Hex. hd. machine screws (fig.4 item D), 2 off M10 spring washers (fig.4 item C) and 2 off M10 plain washers (fig.4 item B) supplied with unit.

Note: Please ensure the lamp bulb filament is mounted horizontally to receive the required life expectancy and beam coverage. See bulb replacement (page 5)

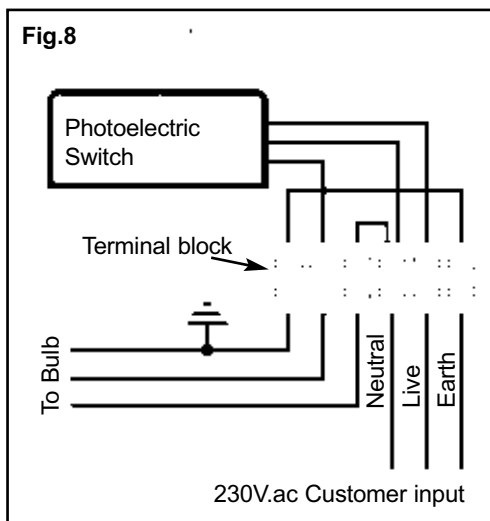
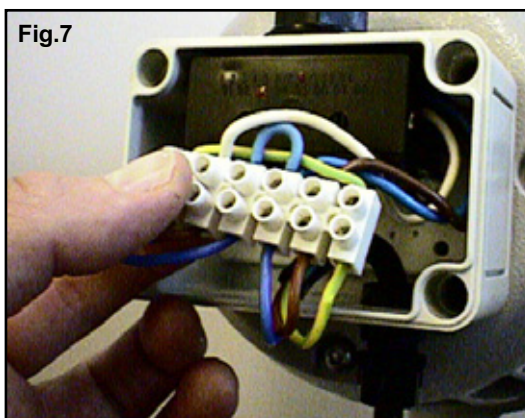
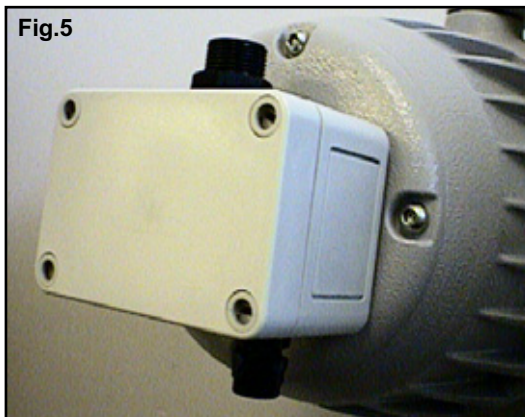




5. Wiring instructions

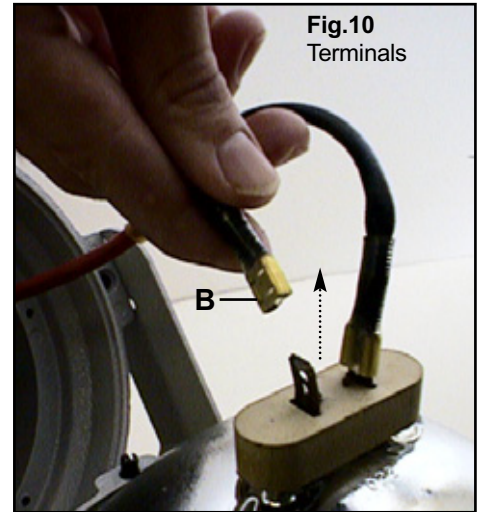
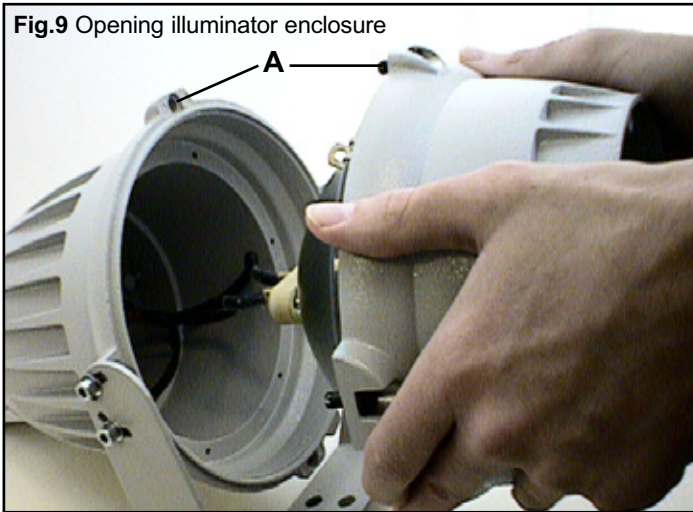
Wiring connections

Electrical connections to the Type 2020 I.R. illuminator are made via a terminal block situated inside the rear polycarbonate photo-electric switch enclosure as shown in fig.5. Access to which is achieved by unscrewing the four captive cover fixings and removing the cover as shown in fig.6. Using a suitable 3 core x 0.75mm² 230V.ac rated outdoor cable (Dedicated Micros recommend the use of a silicon covered cable due to the extreme temperatures generated by the illuminator) prepare the cable end for connection and feed the cable through the spare cable gland and terminate as shown in figs 7 & 8. Replace and secure the cover to finish. The cable gland should be tightened sufficiently to ensure that any strain put upon the cable is not transmitted to the terminal connections and that a watertight seal is achieved. It is recommended that the incoming electrical supply is protected by a fuse rated at 2 Amp for a type 2020/300 (300Watt) and 3 Amp for a type 2020/500 (500Watt) illuminator.





6. Bulb replacement

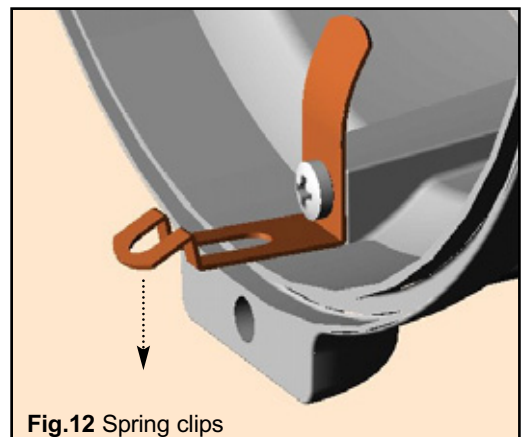
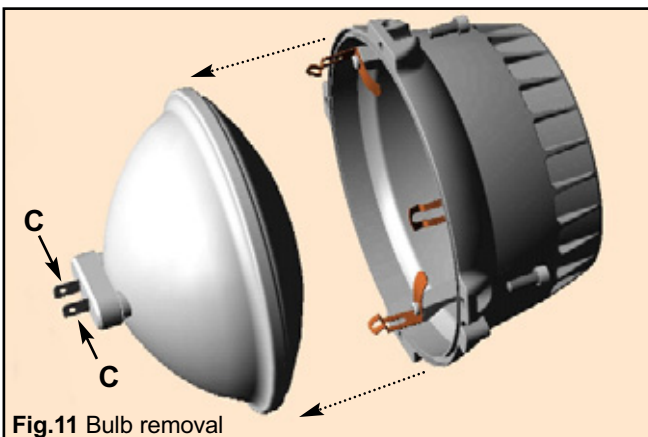


Bulb replacement.

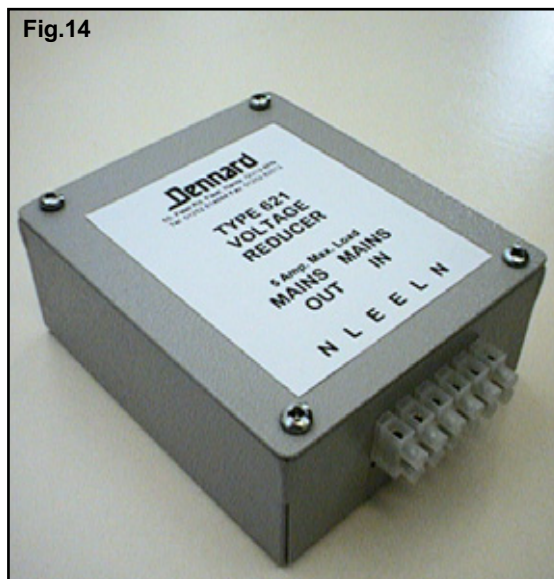
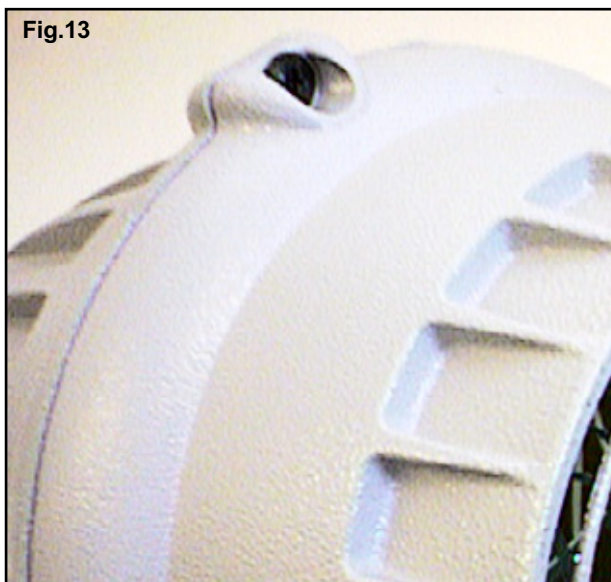
HAVING TURNED OFF POWER TO THE UNIT open the casing by releasing the 4 off fastenings (item A, fig.9) a quarter turn anti-clockwise using a No.2 Philips screwdriver. The front assembly can now be removed from the rear and suspended on the safety/earth bond to expose the bulb.

Remove the push on spade terminals (item B, fig.10) from the rear of the bulb and release the bulb from its mounting clips by springing one of the 3 clips outward while lifting the bulb free.

Note: The bulb filament lies directly in-line between the spade terminals (item C, fig.11) please align by rotating the bulb within its spring clips ensuring the filament is horizontal when mounting the I.R Illuminator. The spade terminal connections can be made to either terminal.



7. Optional equipment



Optional Stone guard.

An optional stone guard (order suffix /SG) is available for the Type 2020 illuminator. Designed to protect the filter from flying objects / vandalism the guard can be fitted in seconds with 4 off fixings supplied. (fig.13)

Optional Voltage reducer.

The Manufacturers stated life expectancy for the 300W bulb is 2000 hours and 4000 hours for the 500W. This stated life is conditional on the supply being 230V, a 5% increase in voltage will reduce lamp life by 50%.

NB. There are some parts of the UK where the standing voltage is over 250V, in a situation such as this Dedicated Micros can supply a Type 621 voltage reduction device which will reduce the incoming supply by 9% to increase the bulbs life. (fig.14) Box dimensions 110W x 130L x 50H for indoor use only.

Optional 'no photoelectric switch' version

A optional version is available without the rear photoelectric switch installed. (order suffix / No PE)

Optional White light illuminator.

An optional white light version of the Type 2020 can be supplied to any bulb variant. (order suffix /WL)



8. Component spares

Description	Ref. No.	Qty.
500W Spot Bulb	F56	1
500W M/Flood Bulb	F57	1
300W Spot Bulb	F2	1
300W M/Flood Bulb	F3	1
300W W/Flood Bulb	F4	1
Photo-electric switch	F42	1
Cable gland assembly	H92,a & b	1
Bulb mounting clips	1-2020/13	3
Stone guard	1-2020/17	1
Filter assembly 715nm	F14	1
Filter assembly 830nm	F15	1
Filter assembly Dichroic	F48	1
Front 'O' ring seal	1-2020/22	1
Rear 'O' ring seal	BS152	1
Quarter-turn fastenings		4
External Safety bond	1-2020/6	1

9. Troubleshooting

Under normal operating conditions the stated bulb life times should be readily achieved, but there are circumstances under which life expectancy is much reduced.

Spikes & surges: Illuminators running from supplies that are subject to spikes & power surges will have reduced life.

Orientation: Bulb filaments must be horizontal, a filament positioned vertically will burn out before the stated life time.

Operation: When mounted on a pan & tilt head the illuminator will be subject to vibration which, if sufficiently severe, could cause a reduction in life. Although the 500 Watt bulbs have been designed specifically for this use, 300 Watt bulbs are of standard manufacture and as such are more susceptible to damage.

The information contained in this document is for guidance only.
Specification and availability of goods are subject to change without notice



1. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi les projecteurs infrarouge Type 2020/300 (300 Watts) et/ou 2020/500 (500 Watts) conçus pour offrir une solution rentable à la surveillance nocturne, qui consiste à assurer aux caméras une source d'éclairage à réponses spectrales s'étendant à la zone infrarouge. Des conceptions nettes avec composants moulés sous pression garantissent des finitions et ajustements de haute qualité, avec un look impressionnant et innovateur pour compléter la gamme de produits de la série 2000 actuellement offerts par Dedicated Micros. Les boîtiers sont résistants aux intempéries conformément à la norme BS.EN 60529, indice IP66

2. Index

1.	Introduction	8
2.	Index	8
3.	Sommaire	9
4.	Instructions de montage	10
5.	Instructions de câblage	11
6.	Remplacement de l'ampoule	12
7.	Equipement en option	13
8.	Pièces de rechange	14
9.	Dépannage	14

Ce guide de produit offre toutes les informations nécessaires pour la configuration, l'installation et le fonctionnement du projecteur Type 2020.

3. Sommaire

Composants fournis

Avant de procéder à l'installation, veuillez sortir le projecteur de l'emballage et vérifier que tous les éléments listés ci-dessous sont inclus.

- A. 1 projecteur à infrarouge Type 2020
- B. 1 grille de protection (en option)
- C. 1 clé hexagonale de 4 mm
- D. 1 sachet de fixations contenant:
 - 2 vis à tête hexagonale M10 x 16
 - 2 rondelles lisses M10
 - 2 rondelles élastiques M10

En plus des composants ci-dessus, un guide de produit pour le projecteur Type 2020 et une procédure d'essai final sont fournis.

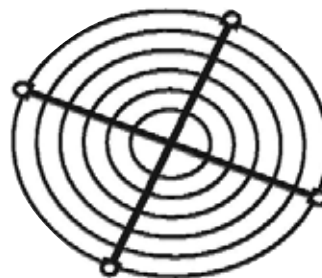
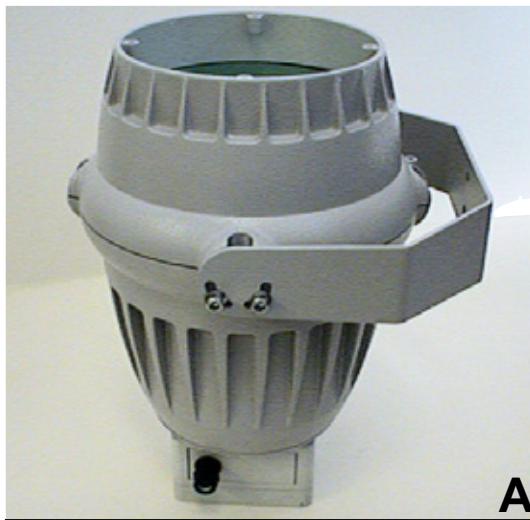
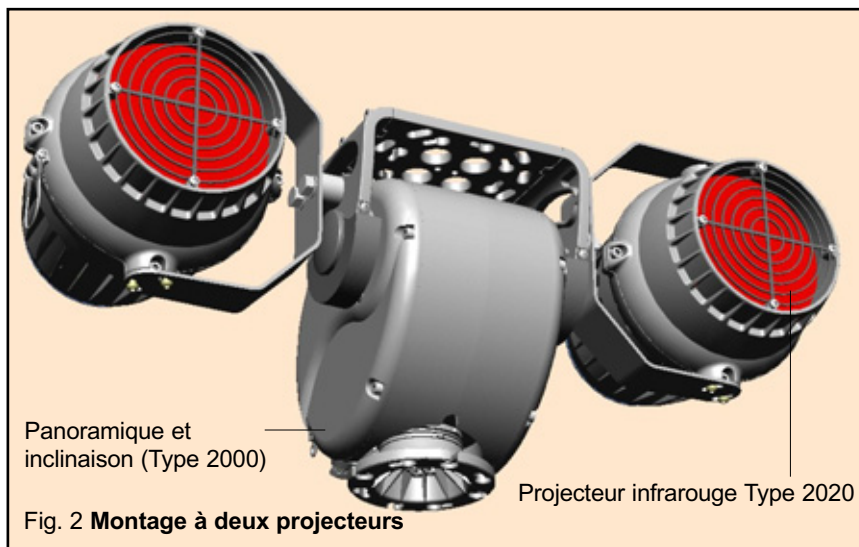


Fig. 1 Composants fournis

4. Instructions de montage

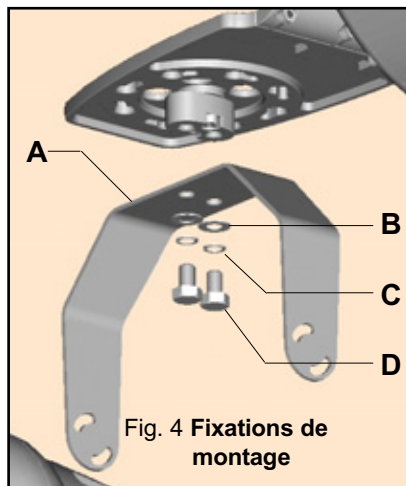
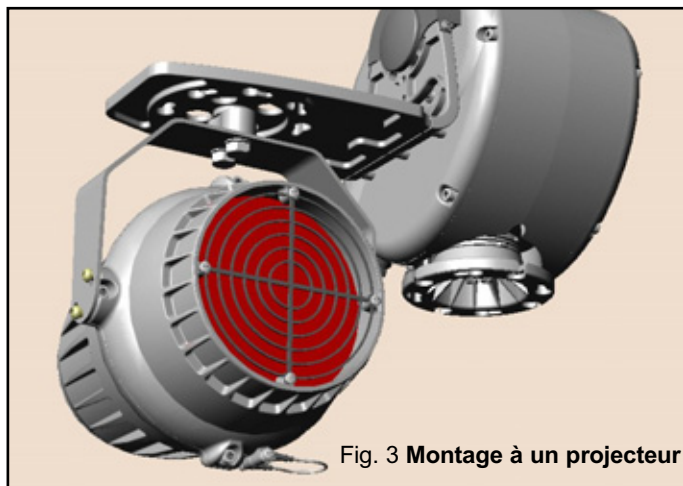


Le filament de l'ampoule est réglé en usine pour assurer sa conformité avec ce type de montage. Voir la page 14 pour la réorientation de l'ampoule en cas de montage dans d'autres orientations.

Configurations de montage

Les Fig. 2 et 3 illustrent les positions typiques des projecteurs infrarouge lorsqu'ils sont montés sur une tête panoramique et inclinable télécommandée. Montez le projecteur Type 2000 en utilisant le support (fig. 4 repère A) et immobilisez-le à l'aide des 2 vis à tête hexagonale M10x16 (fig. 4 repère D), 2 rondelles élastiques M10 (fig. 4 repère C) et 2 rondelles lisses M10 (fig. 4 repère B) fournies avec le projecteur.

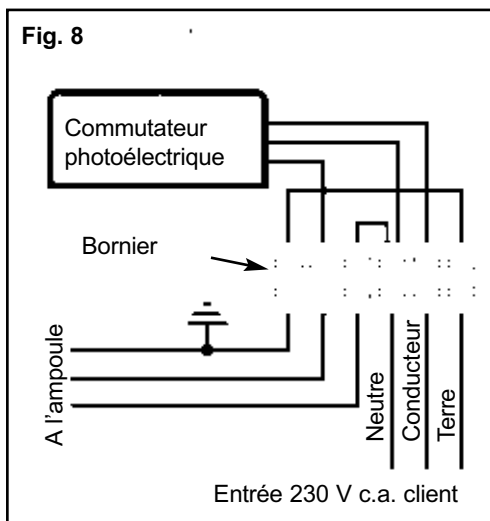
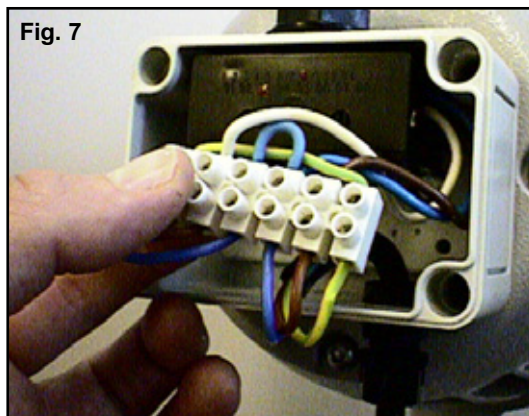
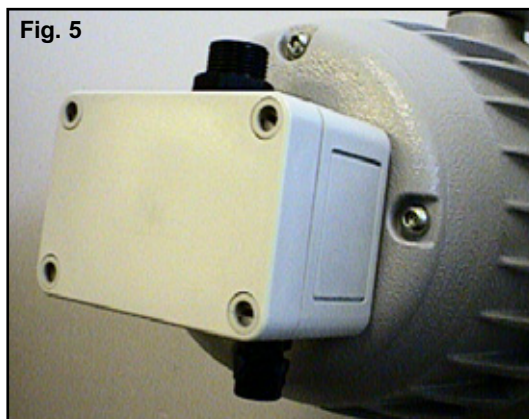
Remarque: Veillez à ce que le filament de l'ampoule du projecteur soit monté bien à l'horizontale pour une durée de vie utile et une couverture de faisceau optimales. Voir remplacement de l'ampoule (page 12)



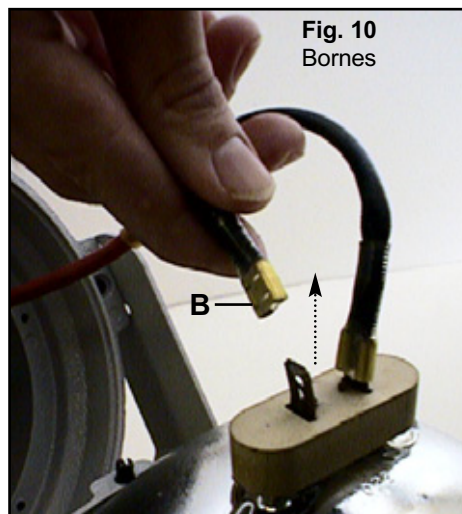
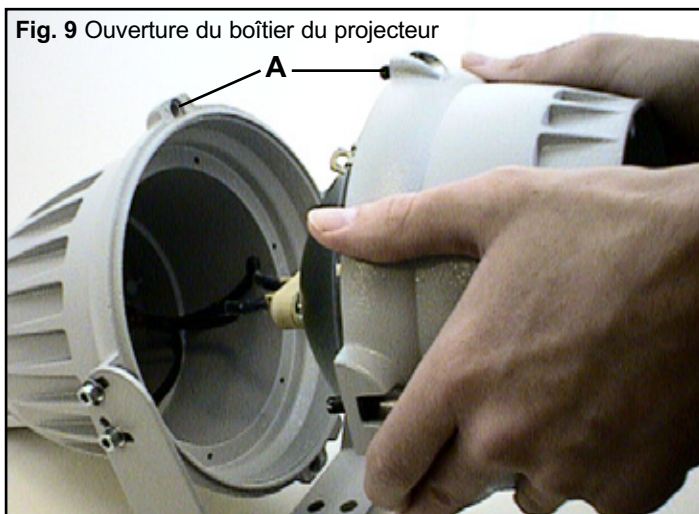
5. Instructions de câblage

Raccordements de câbles

Les raccordements électriques au projecteur infrarouge Type 2020 s'effectuent au moyen d'un bornier situé à l'intérieur du boîtier arrière en polycarbonate du commutateur photoélectrique, comme illustré à la fig. 5. Pour accéder à ce boîtier, dévissez les quatre vis prisonnières du couvercle et retirez le couvercle comme illustré à la fig. 6. A l'aide d'un câble pour extérieur à 3 âmes x 0,75 mm² de 230 V. c.a. (Dedicated Micros recommande l'utilisation d'un câble siliconé en raison des températures extrêmes générées par le projecteur), préparez l'extrémité du câble pour le raccordement, et passez le câble dans le presse-étoupe libre et terminez-le comme illustré aux figs 7 et 8. Remettez et immobilisez le couvercle pour terminer. Le presse-étoupe doit être suffisamment serré pour éviter de transmettre les contraintes exercées sur le câble aux raccordements de bornes et pour produire un joint étanche à l'eau. Il est recommandé de protéger l'entrée de l'alimentation électrique par un fusible de 2 A pour un projecteur type 2020/300 (300 Watts) et de 3 A pour un projecteur type 2020/500 (500 Watts).



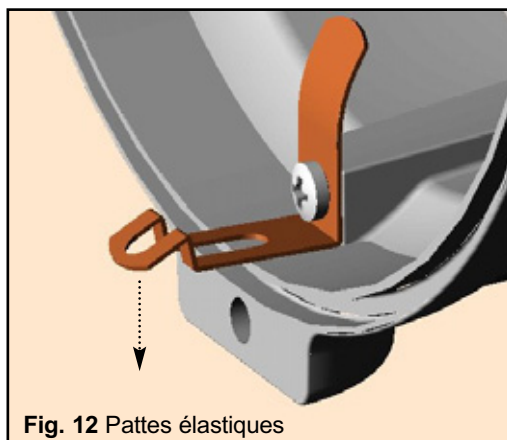
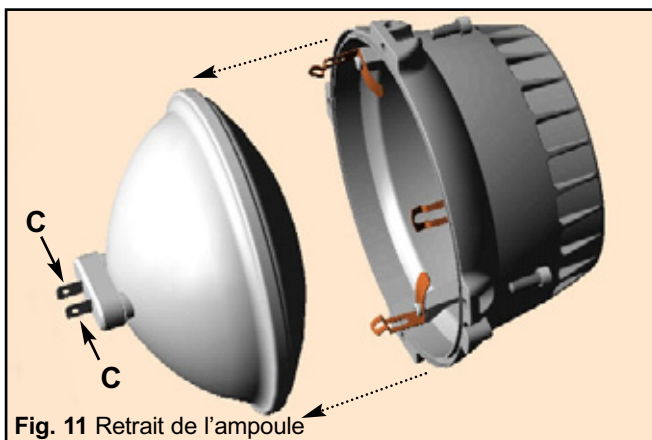
6. Remplacement de l'ampoule



Remplacement de l'ampoule

APRES AVOIR MIS LE PROJECTEUR HORS TENSION ouvrez le boîtier en dévissant les 4 vis de fixation (repère A, fig. 9) d'un quart de tour à l'aide d'un tournevis Philips No. 2. L'ensemble avant peut maintenant être retiré de l'arrière et suspendu à l'élingue pour exposer l'ampoule. Retirez les bornes enfichables (repère B, fig. 10) à l'arrière de l'ampoule et libérez l'ampoule de ses pattes élastiques en poussant l'une des 3 pattes vers l'extérieur tout en soulevant l'ampoule pour la dégager.

Remarque: Le filament de l'ampoule est positionné directement en ligne entre les bornes enfichables (repère C, fig. 11), veuillez aligner l'ampoule en la tournant dans ses pattes élastiques pour que le filament soit bien à l'horizontale lors du montage du projecteur infrarouge. Les raccordements de bornes enfichables peuvent être effectués à n'importe quelle borne.



7. Equipement en option

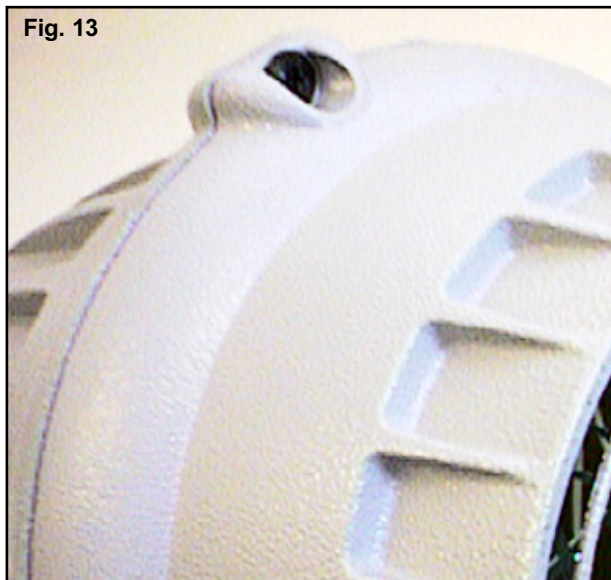


Fig. 13



Fig. 14

Grille de protection en option.

Une grille de protection (indiquez le suffixe /SG lors de la commande) est disponible en option pour le projecteur Type 2020. Conçu pour protéger le filtre des projectiles / vandalisme, la grille de protection se pose en quelques secondes avec les 4 vis de fixation fournies. (fig. 13)

Réducteur de tension en option.

La durée de vie indiquée par les fabricants est de 2000 heures pour l'ampoule de 300 W et de 4000 heures pour l'ampoule de 500 W. Cette durée de vie indiquée correspond à une alimentation de 230 V, une augmentation de 5 % de la tension réduit la durée de vie du projecteur de moitié.

NB. Dans certaines régions du Royaume-Uni, la tension normale est supérieure à 250 V : dans ce cas, Dedicated Micros peut fournir un dispositif de réduction de tension Type 621 qui réduit l'entrée de l'alimentation de 9 % pour augmenter la durée de vie de l'ampoule. (fig. 14) Dimensions du boîtier 110 l x 130 L x 50 H pour usage intérieur uniquement.

Version 'sans commutateur photoélectrique' en option

Une version en option est disponible sans commutateur photoélectrique arrière. (indiquez le suffixe / No PE lors de la commande)

Projecteur blanc en option.

Une version à éclairage blanc du projecteur Type 2020 est disponible en option et peut être fournie dans tous les types d'ampoule. (indiquez le suffixe /WL lors de la commande)



8. Pièces de rechange

Désignation	Réf.	Qté.
Ampoule faisceau concentré (spot) 500 W	F56	1
Ampoule Faisceau moyen 500 W	F57	1
Ampoule faisceau concentré (spot) 300 W	F2	1
Ampoule faisceau moyen 300 W	F3	1
Ampoule faisceau large 300 W	F4	1
Commutateur photoélectrique	F42	1
Ensemble presse-étoupe	H92,a & b	1
Pattes élastique de montage d'ampoule	1-2020/13	3
Grille de protection	1-2020/17	1
Ensemble filtre 715 nm	F14	1
Ensemble filtre 830 nm	F15	1
Ensemble filtre Dichroïque	F48	1
Joint torique avant	1-2020/22	1
Joint torique arrière	BS152	1
Fixations quart de tour		4
Elingue	1-2020/6	1

9. Dépannage

Dans les conditions d'utilisation normales, les durées de vie d'ampoule indiquées sont parfaitement possibles, mais dans certains cas, la durée de vie est fortement réduite.

Pointes et surtensions : La durée de vie des projecteurs dont l'alimentation électrique est soumise à des pointes et surtensions sera réduite.

Orientation : Les filaments des ampoules doivent être posés bien à l'horizontale, un filament posé verticalement grillera avant la fin de sa durée de vie indiquée.

Fonctionnement : Monté sur une tête panoramique et inclinaison, le projecteur sera soumis à des vibrations qui, si suffisamment sévères, sont susceptibles d'entraîner une réduction de sa vie utile. Bien que les ampoules de 500 Watts aient été conçues spécialement pour cet usage, les ampoules de 300 Watts sont de fabrication standard et de ce fait plus vulnérables aux dégâts.

Les informations figurant dans le présent document sont fournies à titre indicatif uniquement. Les spécifications et la disponibilité des produits peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl der Infrarot-Illuminatoren aus der Serie 2020/300 (300 Watt) und/oder 2020/500 (500 Watt) von Dedicated Micros. Diese Serien stellen eine kostengünstige Lösung zur Überwachung bei Nacht dar. Sie bieten eine Lichtquelle für Kameras, deren Spektralempfindlichkeit sich auf den Infrarotbereich erstreckt. Klares Design und druckgegossene Bauteile gewährleisten hochwertige Verarbeitung und Passform. Das beeindruckende und innovative Äußere ergänzt die Produktpalette der Serie 2000 von Dedicated Micros. Die Illuminatoren sind nach Schutzklasse IP66 (BS EN 60529) wettergeschützt.

2. Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	15
2. Inhaltsverzeichnis	15
3. Lieferumfang	16
4. Montageanleitung	17
5. Verkabelungsanleitung	18
6. Auswechseln der Glühlampe	19
7. Optionale Ausstattung	20
8. Ersatzteilliste	21
9. Fehlersuche	21

Dieses Produkthandbuch bietet alle erforderlichen Informationen für die Einrichtung, Installation und den Betrieb der Illuminatoren aus der Serie 2020.

3. Lieferumfang

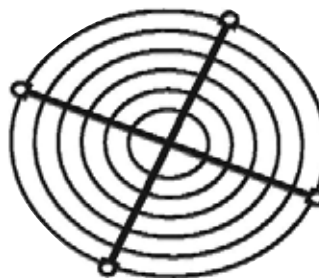
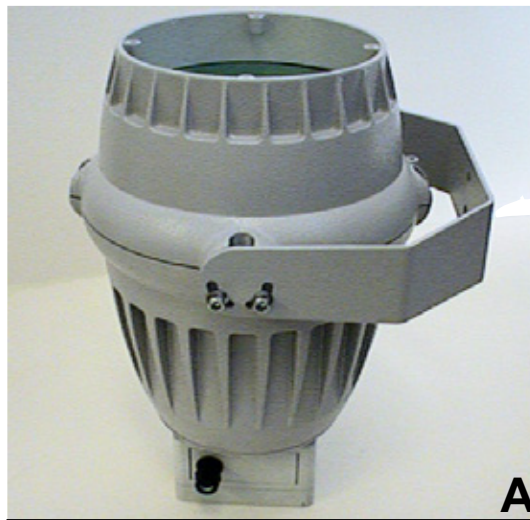
Im Lieferumfang enthaltene Komponenten

Entnehmen Sie den Illuminator vor der Installation bitte aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Artikel vorhanden sind.

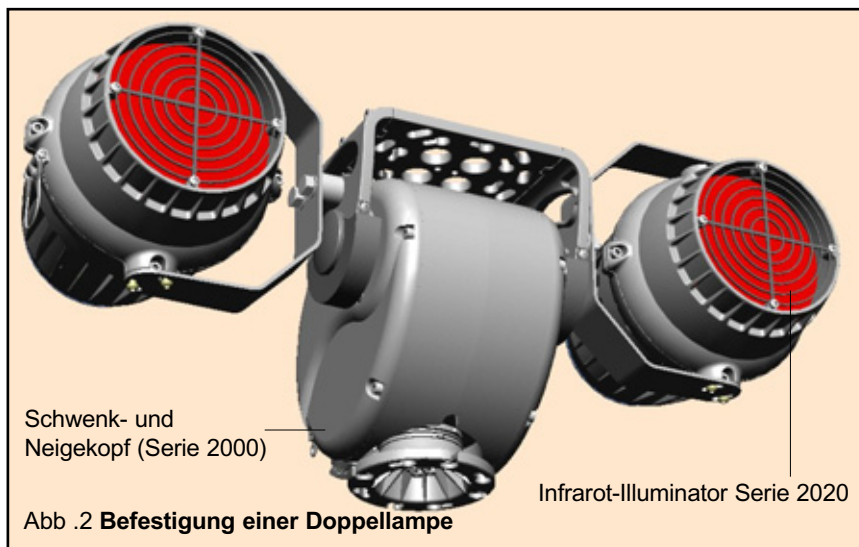
- A. 1 x Infrarot-Illuminator der Serie 2020
- B. 1 x Steinschlagschutz (optional)
- C. 1 x 4mm Sechskantschlüssel
- D. 1 x Befestigungssatz mit folgendem Inhalt:
 - 2 x M10 x 16 Sechskantschrauben
 - 2 x M10 Unterlegscheiben
 - 2 x M10 Federscheiben

Neben den oben aufgeführten Bestandteilen ist im Lieferumfang ein Produkthandbuch für die Serie 2020 und ein Abschlusstestverfahren enthalten.

Abb.1 Im Lieferumfang enthaltene Komponenten



4. Montageanleitung

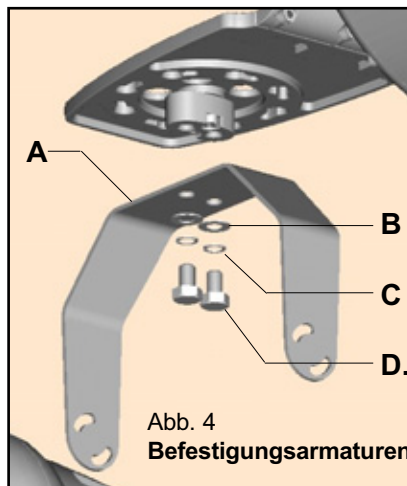
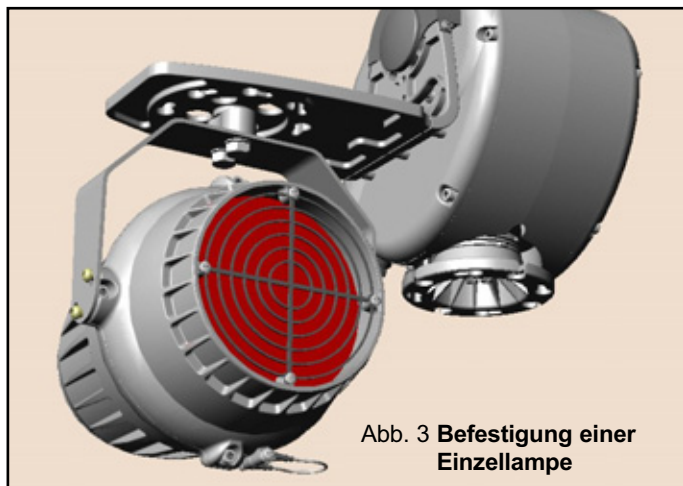


Der Glühwendel ist werkseitig auf diese Art der Montage eingestellt. Auf Seite 21 finden Sie Informationen zur Neuausrichtung der Lampe im Falle einer Montage mit anderer Ausrichtung.

Montagekonfigurationen

Abb. 2 & 3 zeigen typischen Positionen für Infrarot-Illuminatoren, die an einem ferngesteuerten Schwenk- und Neigekopf befestigt sind. Befestigen Sie den Illuminator der Serie 2020 mithilfe der Gabel (Abb. 4 Artikel A) und sichern Sie ihn mit den beiden M10x16 Sechskantschrauben mit Ganzgewinde (Abb. 4 Artikel D), zwei M10 Federscheiben (Abb. 4 Artikel C) und zwei M10 Unterlegscheiben (Abb. 4 Artikel B), die im Lieferumfang enthalten sind.

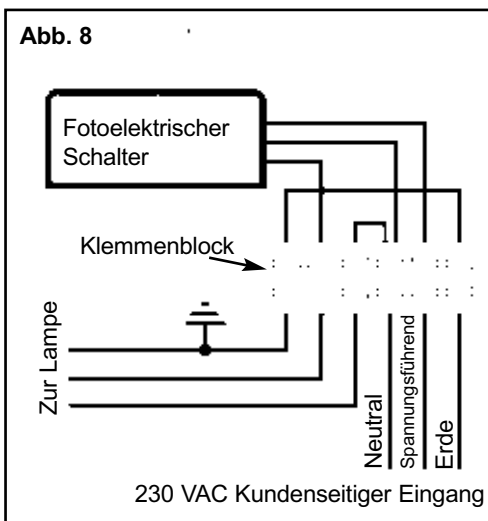
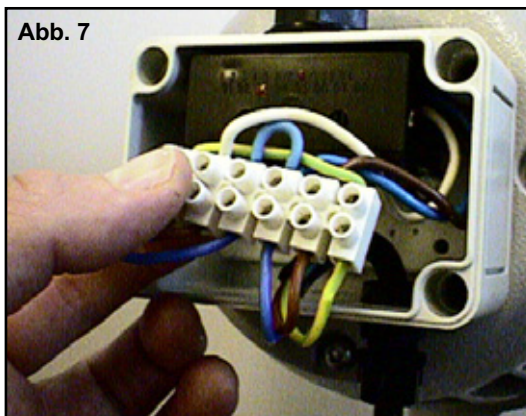
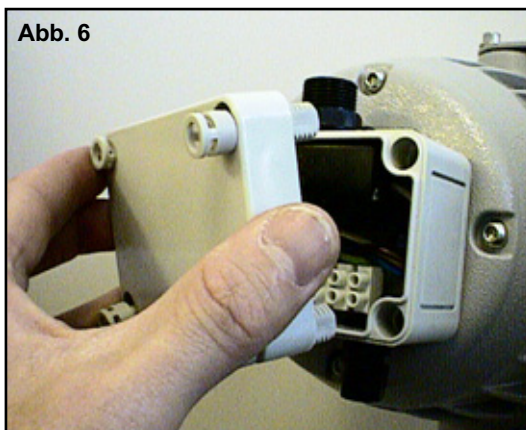
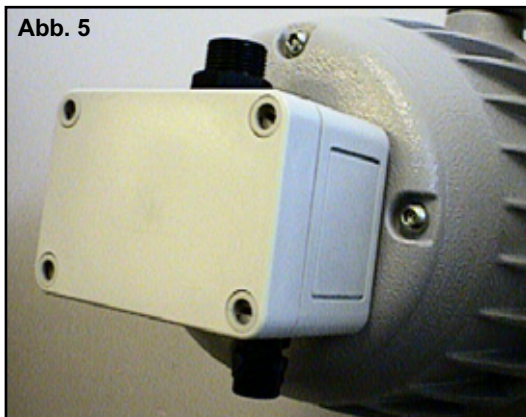
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Glühwendel der Lampe horizontal montiert wird, um maximale Lebensdauer und Reichweite des Lichtstrahls zu gewährleisten. Siehe Auswechseln der Glühlampe (Seite 19)



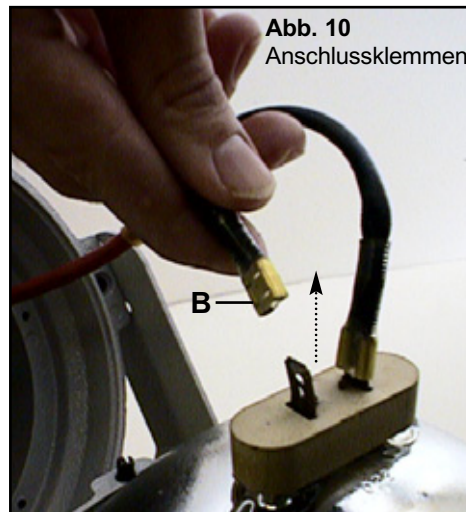
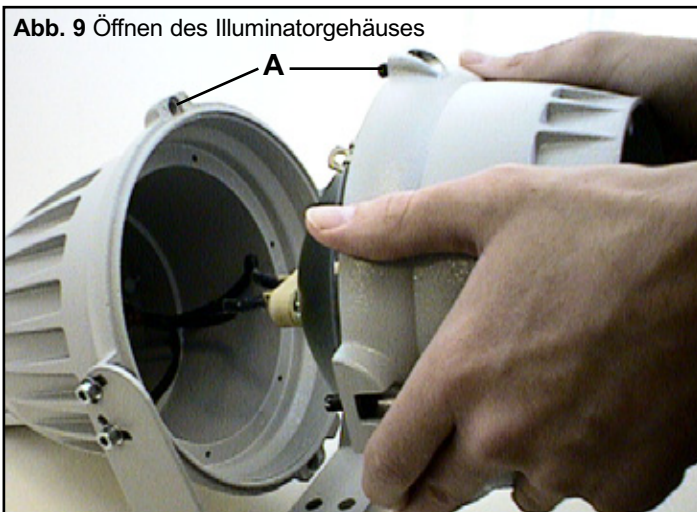
5. Verkabelungsanleitung

Leitungsanschlüsse

Die Elektroanschlüsse an den Infrarot-Illuminator der Serie 2020 werden über einen Klemmenblock vorgenommen, der sich auf der Rückseite im Polycarbonat-Gehäuse des fotoelektrischen Schalters befindet. Für den Zugang zu diesem Klemmenblock lösen Sie die vier unverlierbaren Schrauben des Gehäuses und nehmen Sie die Abdeckung ab, wie in Abb. 6 dargestellt. Verwenden Sie ein geeignetes 3 x 0,75 mm² Freileitungskabel mit 230 VAC Nennleistung (Dedicated Micros empfiehlt aufgrund der extremen Temperaturen, die vom Illuminator erzeugt werden, die Verwendung eines silikonbeschichteten Kabels). Bereiten Sie das Kabelende für den Anschluss vor, führen Sie das Kabel durch den freien Kabelstutzen und terminieren Sie es, wie in Abb. 7 & 8 dargestellt. Setzen Sie zum Abschluss die Abdeckung wieder auf und befestigen Sie sie. Der Kabelstutzen sollte ausreichend fest angezogen werden, damit eine eventuelle Belastung des Kabels sich nicht auf die Kabelanschlüsse überträgt und damit eine wasserfeste Dichtung entsteht. Wir empfehlen, die Stromzufuhr für Modelle der Serie 2020/300 (300 Watt) mit einer 2 A Sicherung bzw. Modelle der Serie 2020/500 (500 Watt) mit einer 3 A Sicherung abzusichern.

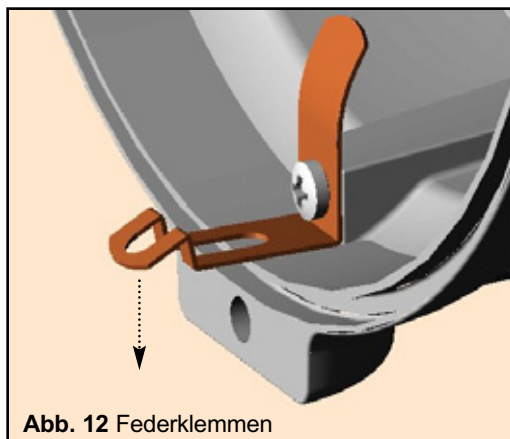
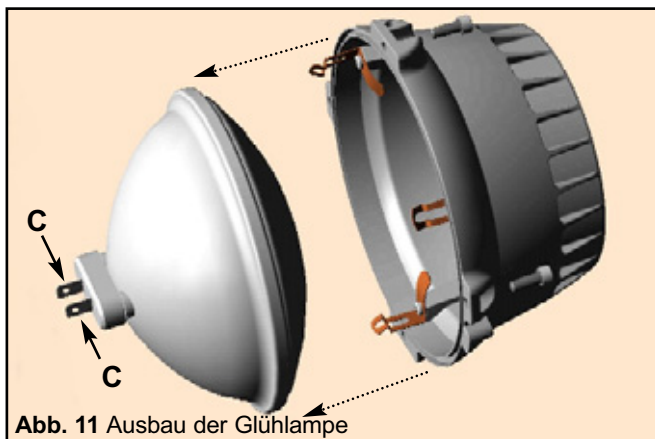


6. Auswechseln der Glühlampe

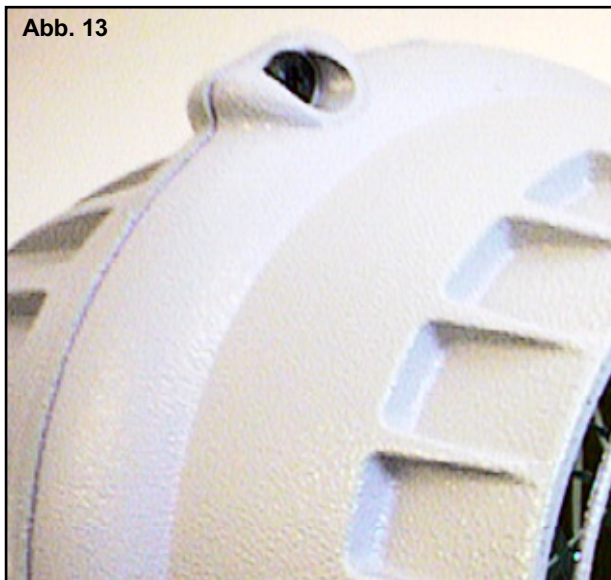


Auswechseln der Glühlampe

SCHALTEN SIE DIE STROMZUFUHR ZUM GERÄT AUS. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die 4 Befestigungen (Artikel A, Abb. 9) eine Vierteldrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Verwenden Sie dazu einen Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2. Jetzt kann der vordere Teil des Illuminators von der hinteren Hälfte gelöst und am Sicherungsseil/Erdungsseil abgehängt werden, um die Glühlampe freizulegen. Nehmen Sie die aufgesetzten Kabelschuhe (Artikel B, Abb. 10) von der Rückseite der Lampe ab und lösen Sie die Lampe heraus heben. **Hinweis: Der Glühwendel liegt direkt zwischen den Kabelschuhen (Artikel C, Abb. 11). Richten Sie ihn durch Drehen der Lampe in den Federklemmen so aus, dass der Wendel horizontal liegt, wenn der Infrarot-Illuminator montiert wird. Die Kabelschuhe können beliebig an einer der beiden Klemmen angeschlossen werden.**



7. Optionale Ausstattung



Optionaler Steinschlagschutz.

Für den Illuminator der Serie 2020 ist ein optionaler Steinschlagschutz (Bestellung /SG) lieferbar. Er dient dazu, den Filter vor umherfliegenden Objekten / Vandalismus zu schützen und kann innerhalb weniger Sekunden mithilfe der 4 im Lieferumfang enthaltenen Schrauben installiert werden. (Abb.13)

Optionaler Spannungswandler

Die vom Hersteller angegebenen Lebensdauer liegt für die 300 W Glühlampe bei 2000 Stunden und für die 500 W Lampe bei 4000 Stunden. Die angegebenen Lebensdauer hängt von einer Stromzufuhr bei 230 V ab; eine Steigerung der Spannung um 5% reduziert die Lebensdauer der Lampe um 50%.

NB. In einigen Teilen Großbritanniens liegt die Standspannung über 250 V. In einer derartigen Situation kann Dedicated Micros einen Spannungswandler (Typ 621) liefern, der die Eingangsspannung um 9% reduziert, um die Lebensdauer der Glühbirne zu verlängern. (Abb. 14) Kastenmaße 110B x 130L x 50H, nur zur Verwendung im Innenbereich.

Optionales Modell 'ohne fotoelektrischen Schalter'

Wir bieten auch ein Modell ohne fotoelektrischen Schalters an der Rückseite. (Bestellung / No PE)

Optionaler Weißlicht-Illuminator

Für jede Glühlampe der Serie 2020 kann eine optionale Weißlichtvariante geliefert werden. (Bestellung /WL)



8. Ersatzteilliste

Beschreibung	Ref. Nr.	Stck.
500 W Punktlampe	F56	1
500 W M/Flutlicht	F57	1
300 W Punktlampe	F2	1
300 W M/Flutlicht	F3	1
300 W W/Flutlicht	F4	1
Fotoelektrischer Schalter	F42	1
Kabelstutzen	H92,a & b	1
Befestigungsklemmen für Lampe	1-2020/13	3
Steinschlagschutz	1-2020/17	1
Filtersatz 715 nm	F14	1
Filtersatz 830 nm	F15	1
Dichroitischer Filter	F48	1
Dichtungsring Vorderseite	1-2020/22	1
Dichtungsring Rückseite	BS152	1
Bajonettverschlüsse		4
Externes Sicherheitsseil	1-2020/6	1

9. Fehlersuche

Unter normalen Betriebsbedingungen sollte die angegebene Lebensdauer der Glühlampe problemlos erreicht werden. Es gibt jedoch einige Umstände, unter denen die Lebensdauer stark reduziert wird.

Spannungsstöße und -spitzen: Illuminatoren, die an eine Stromquelle angeschlossen sind, welche Spannungsstößen und -spitzen unterliegt, haben eine verkürzte Lebensdauer.

Ausrichtung: Glühwendel müssen horizontal ausgerichtet sein; ein vertikal ausgerichteter Wendel wird vor Ablauf der angegebenen Lebensdauer ausbrennen.

Betrieb: Bei der Installation auf einem Schwenk- und Neigekopf ist der Illuminator Schwingungen ausgesetzt, die je nach Schweregrad eine Reduktion der Lebensdauer verursachen könnten. Obwohl die 500 W Glühlampen speziell für diesen Einsatz konzipiert wurden, handelt es sich bei den 300 W Lampen um Standardprodukte, die deshalb wesentlich anfälliger für Schäden sind.

Die Informationen in diesem Dokument dienen ausschließlich zur Orientierung.

Die technischen Details und die Verfügbarkeit der Waren können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.



1. Introducción

Felicidades por elegir los proyectores por infrarrojos Dedicated Micros Type 2020/300 (300 vatios) y/o 2020/500 (500 vatios) diseñados para ofrecer una solución económica para la vigilancia nocturna facilitando una fuente de luz para las cámaras con respuesta espectral que cubran la zona de infrarrojos. Su diseño impecable con componentes fundidos a presión garantizan un acabado y montaje de primera calidad con un aspecto sorprendente e innovador que completan la gama de productos de la serie 2000 comercializada actualmente por Dedicated Micros. Las unidades son a prueba de intemperie en cumplimiento de BS.EN 60529 Nivel IP66

2. Índice

1.	Introducción	22
2.	Índice	22
3.	Índice	23
4.	Instrucciones de montaje	24
5.	Instrucciones de cableado	25
6.	Cambio de la lámpara	26
7.	Equipamiento opcional	27
8.	Repuestos de componentes	28
9.	Resolución de problemas	28

La guía de este producto le proporcionara toda la información necesaria para configurar, instalar y utilizar el proyector del type 2020.

3. Índice

Componentes suministrados

Antes de proceder a la instalación extraiga la unidad de la caja y asegúrese de que se han suministrado todos los elementos que se indican a continuación.

- A. 1 x Proyector por infrarrojos Type 2020
- B. 1 x Protección contra pedradas (opcional)
- C. 1 x Llave de enchufe hexagonal A/F de 4mm
- D. 1 x Bolsa de piezas de fijación que incluye lo siguiente:
 - 2 x M10 x 16 Tornillos con cabeza hex.
 - 2 x Arandelas planas M10
 - 2 x Arandelas elásticas M10

Además de los componentes anteriores, se proporciona una guía de producto del type 2020 y un procedimiento para una prueba final.

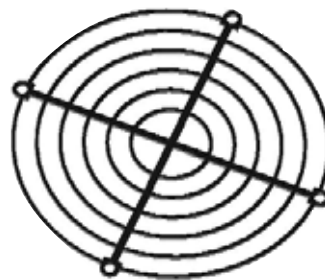
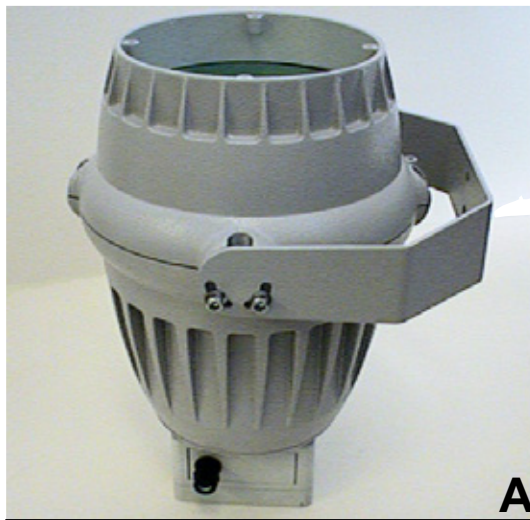
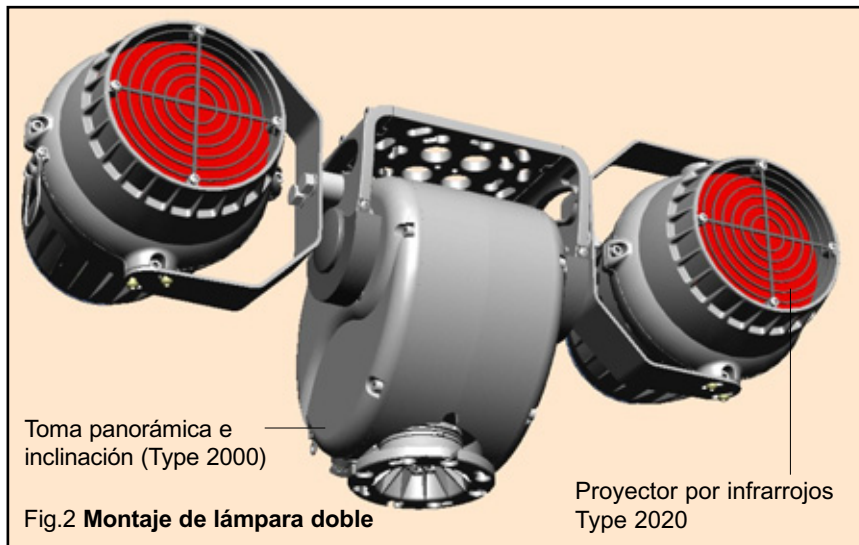


Fig.1 Componentes suministrados

4. Instrucciones de montaje

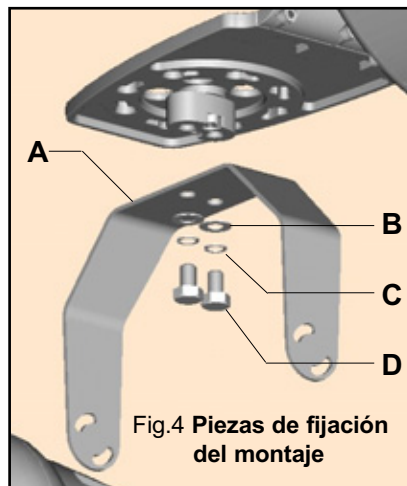
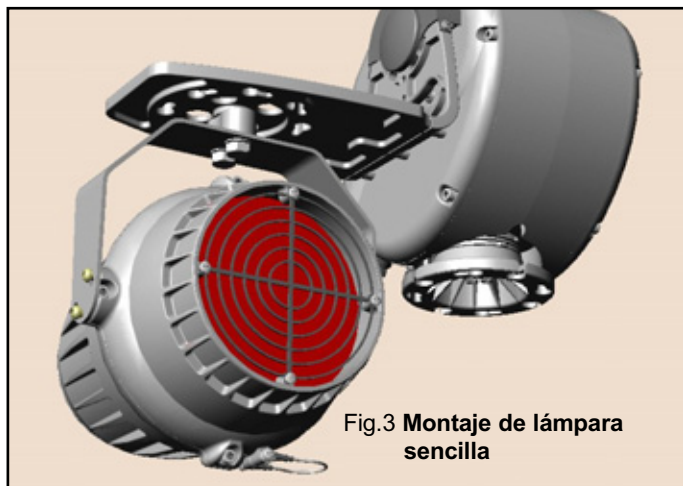


El filamento de la bombilla viene preajustado de fábrica para este tipo de montaje. Consulte la página 27 para volver a orientar la bombilla si la coloca en otras posiciones

Parámetros de montaje.

Las Fig. 2 y 3 muestran las posiciones típicas de los proyectores por infrarrojos cuando se montan en un cabezal de toma panorámica e inclinación controlado de forma remota. Monte el proyector Type 2020 con el soporte (fig.4 elemento A) y asegúrelo con los 2 M10x16 tornillos de cabeza hexagonal (fig.4 elemento D), las 2 arandelas elásticas M10 (fig.4 elemento C) y las 2 arandelas planas M10 (fig.4 elemento B) que se suministran con la unidad.

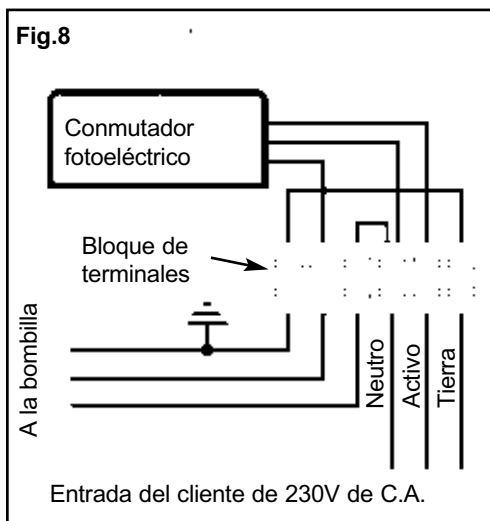
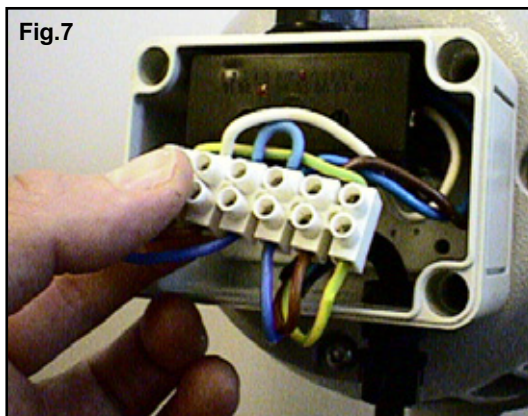
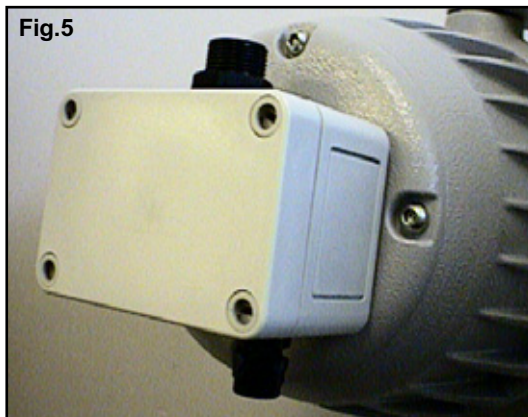
Nota: Asegúrese de que el filamento de la bombilla esté colocado horizontalmente para obtener la expectativa de vida y la cobertura esperada. Consulte cómo reemplazar la bombilla (página 26)



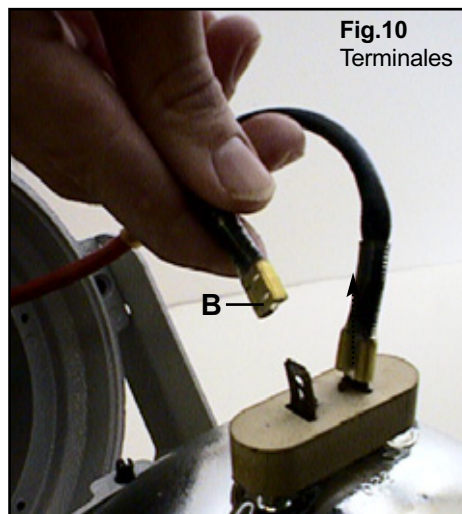
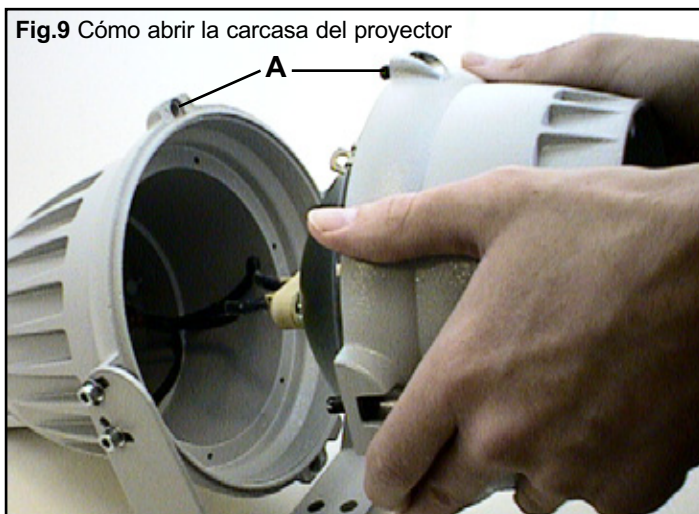
5. Instrucciones de cableado

Conexiones de cableado

Las conexiones eléctricas del proyector por infrarrojos Type 2020 se realizan con el bloque de terminales situado en el interior de la caja de policarbonato del conmutador fotoeléctrico de la parte posterior, tal y como se muestra en la fig.5. El acceso se logra aflojando las cuatro piezas de fijación imperdibles de la tapa y retirando ésta, tal y como se muestra en la fig.6. Utilice un cable para exteriores adecuado de 3 hilos x 0,75mm² 230V de C.A. (Dedicated Micros recomienda el uso de un cable con cobertura de silicona debido a las temperaturas extremas que genera el proyectos), prepare el extremo del cable para la conexión e introdúzcalo a través del casquillo. Finalice la operación tal y como se muestra en las figuras 7 y 8. Para acabar vuelva a colocar la tapa, y fijela. El casquillo para cables deberá estar lo suficientemente apretado para que cualquier tirón que sufra el cable no se transmita a las conexiones de los terminales, así como para lograr una estanqueidad al agua. Se aconseja proteger la corriente eléctrica de entrada con un fusible de 2A para el proyector type 2020/300 (300Watt) y uno de 3A para el type 2020/500 (500Watt).



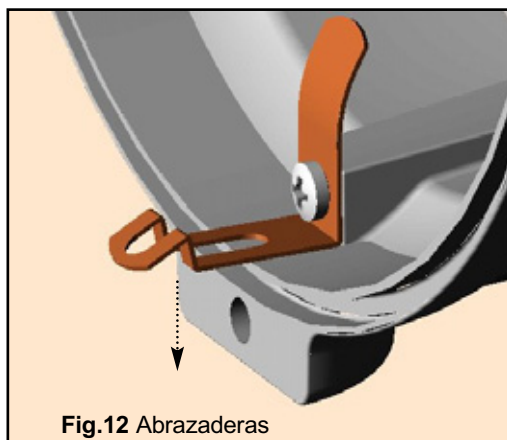
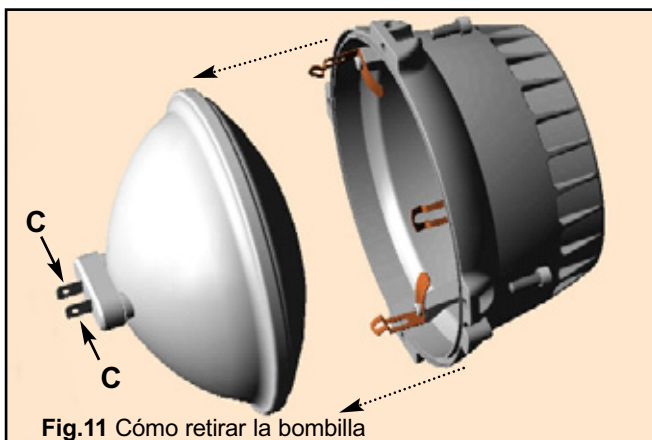
6. Cambio de la lámpara



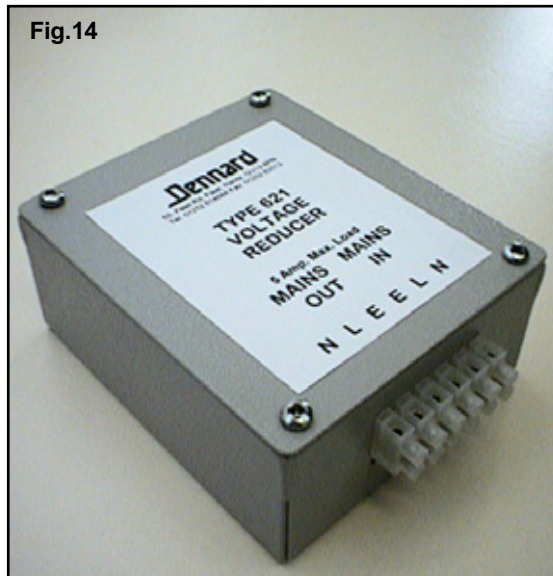
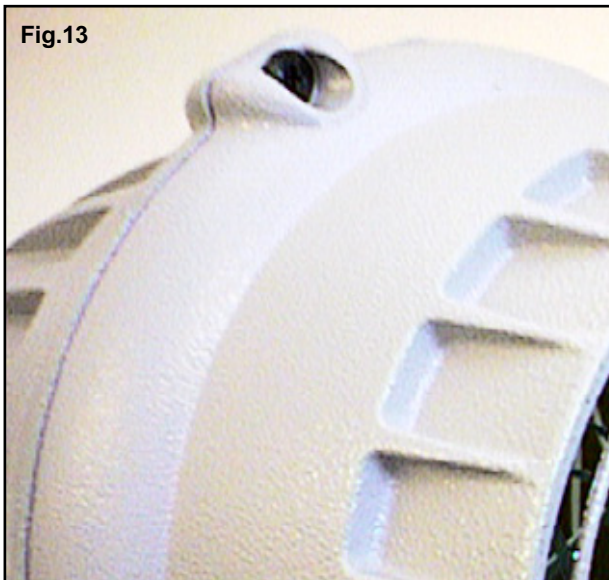
Cambio de la lámpara.

UNA VEZ APAGADA LA UNIDAD, abra la carcasa soltando las 4 piezas de sujeción (elemento A, fig.9) girándolos un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj con un destornillador Philips N°2. Ahora podrá separar la plataforma delantera de la trasera y dejarla suspendida de la toma de tierra o anclaje de seguridad para descubrir la bombilla. Retire los terminales de pala (elemento b, fig.10) de la parte posterior de la bombilla y suéltela de sus abrazaderas de montaje accionando hacia afuera una de las tres, mientras libera la bombilla.

Nota: El filamento de la bombilla está alineado directamente con los terminales de pala (elemento C, fig.11). Alinéelo girando la bombilla en las abrazaderas y asegúrese de que esté horizontal cuando coloque el proyector por infrarrojos. Las conexiones de los terminales de pala puede realizarse a cada terminal.



7. Equipamiento opcional



Rejilla de protección opcional.

Existe una rejilla de protección opcional (código de pedido /SG) para el proyector Type 2020. Diseñada para proteger el filtro de objetos voladores o vandalismo, la protección puede colocarse en segundos con las cuatro piezas de fijación suministradas. (fig.13)

Reductor de tensión opcional.

Para el fabricante, la expectativa de vida de la bombilla de 300W es de 2.000 horas y de 4.000 horas para la de 500W. Dicha expectativa está condicionada a una tensión de 230V y un incremento del 5% en el voltaje reducirá dicha expectativa de vida en un 50%.

Nota: Hay lugares en el Reino Unido donde la tensión es de 250V. En este tipo de casos, Dedicated Micros puede suministrar un dispositivo reductor Type 621 que reducirá la tensión en un 9% para prolongar la vida de la bombilla. (fig.14) Dimensiones de la caja 110 Ancho x 130 Largo x 50 Alto sólo para usarse en interior.

Versión opcional “sin conmutador fotoeléctrico”

Existe una versión opcional sin conmutador fotoeléctrico instalado en la parte trasera. (código de pedido / No PE)

Proyector de luz blanca opcional.

Puede suministrarse una versión opcional de luz blanca del Type 2020 para cualquier variante de bombilla. (código de pedido /WL)



8. Repuestos de componentes

Descripción	Núm. de ref.	Cant.
Bombilla de haz fino de 500W	F56	1
Bombilla de luz ambiente/M de 500W	F57	1
Bombilla de haz fino de 300W	F2	1
Bombilla de luz ambiente/M de 300W	F3	1
Bombilla de luz ambiente/W de 300W	F4	1
Conmutador fotoeléctrico	F42	1
Plataforma del casquillo de cables	H92,a y b	1
Abrazaderas de montaje de la bombilla	1-2020/13	3
Protección contra pedradas.	1-2020/17	1
Plataforma de filtro de 715nm	F14	1
Plataforma de filtro de 830nm	F15	1
Plataforma de filtro dicróico	F48	1
Junta tórica delantera	1-2020/22	1
Junta tórica trasera	BS152	1
Sujeciones de cuarto de vuelta		4
Anclaje de seguridad externa	1-2020/6	1

9. Resolución de problemas

En condiciones normales de funcionamiento la expectativa de vida de la bombilla debe alcanzarse fácilmente, pero hay circunstancias en las que puede verse seriamente reducida.

Picos y sobretensiones: Los proyectores que funcionan con tensiones con picos y sobretensiones tendrán una vida más breve.

Orientación: Los filamentos de la bombilla deberá estar horizontal. Un filamento colocado verticalmente se quemará antes de lo previsto.

Funcionamiento: Cuando coloque el proyector en un cabezal de toma panorámica e inclinación sufrirá vibraciones que, si son lo bastante fuertes, provocarán una reducción en la vida de la bombilla. Aunque las bombillas de 500 vatios se han diseñado específicamente para este uso, las lámpara de 300 vatios son de fabricación estándar y son más susceptibles de sufrir daños.

La información incluida en este documento es meramente orientativa.

Las características técnicas y disponibilidad de los materiales está sujetos a cambio sin previo aviso



1. Introduzione

Congratulazioni per aver scelto i proiettori a infrarossi Type 2020/300 (300 Watt) e/o Type 2020/500 (500 Watt) di Dedicated Micros, progettati per la sorveglianza notturna e in grado di fornire una fonte di illuminazione per telecamere con tecnologia Spectrol che si estende nell'area degli infrarossi. Il design essenziale con componenti pressofusi garantisce l'alta qualità di finiture e accessori con un aspetto originale e innovativo per completare la gamma di prodotti della serie 2000 offerta da Dedicated Micros. Le unità offrono un livello di protezione dall'acqua IP66 conforme alla normativa BS.EN 60529.

2. Indice

1. Introduzione	29
2. Indice	29
3. Elenco dei contenuti	30
4. Istruzioni per il montaggio	31
5. Istruzioni per il cablaggio	32
6. Sostituzione della lampadina	33
7. Apparecchiatura opzionale	34
8. Componenti di ricambio	35
9. Risoluzione dei problemi	35

Questa guida del prodotto fornirà tutte le informazioni necessarie per la configurazione, l'installazione e l'esecuzione del proiettore Type 2020.

3. Elenco dei contenuti

Componenti forniti

Prima di procedere all'installazione, rimuovere l'unità dall'imballaggio e verificare che siano presenti tutti gli elementi elencati di seguito.

- A. 1 Proiettore a infrarossi Type 2020
- B. 1 Griglia di protezione (opzionale)
- C. 1 chiave esagonale A/F da 4mm
- D. 1 kit di fissaggio contenente i seguenti elementi:
 - 2 viti a testa esagonale M10 x 16
 - 2 rondelle piane M10
 - 2 rondelle elastiche M10

Oltre ai componenti elencati, vengono fornite una guida del prodotto e una procedura di prova finale del Type 2020.

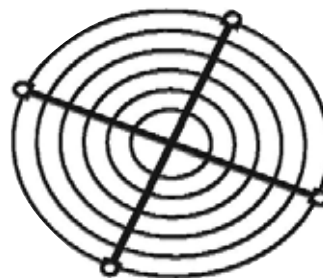
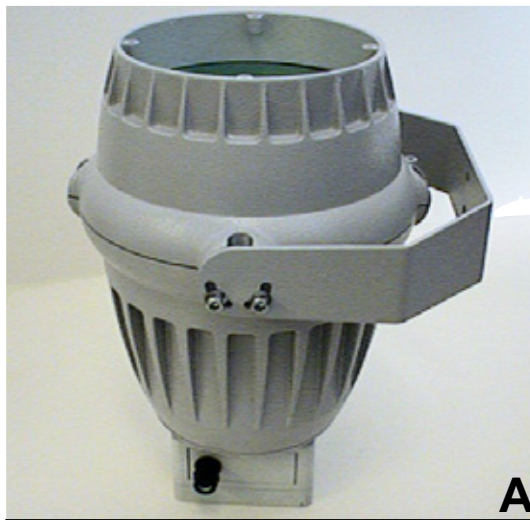
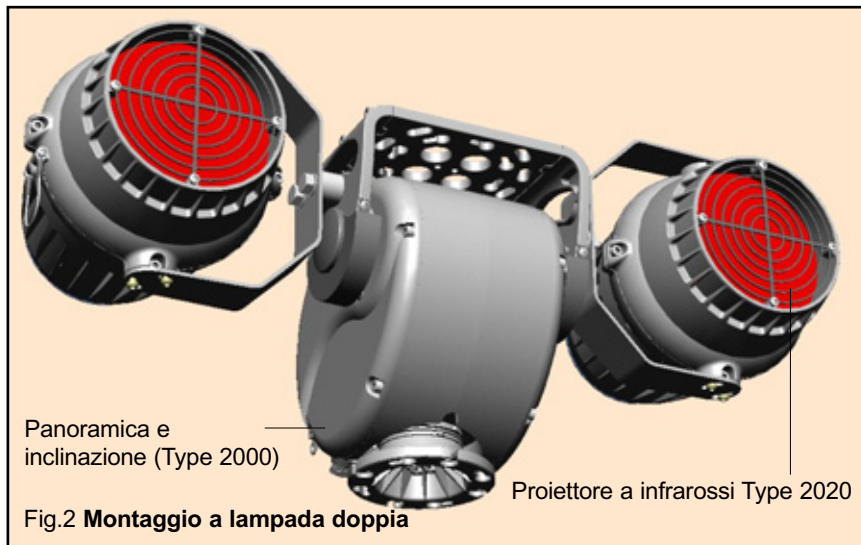


Fig.1 Componenti forniti

4. Istruzioni per il montaggio

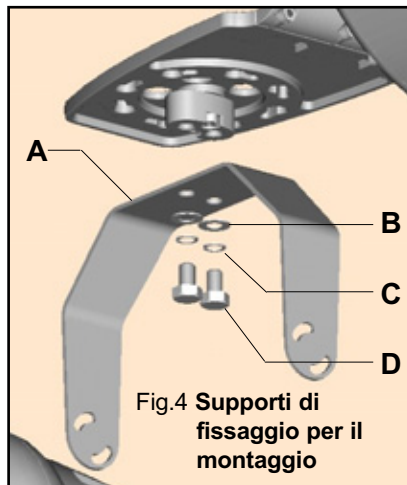
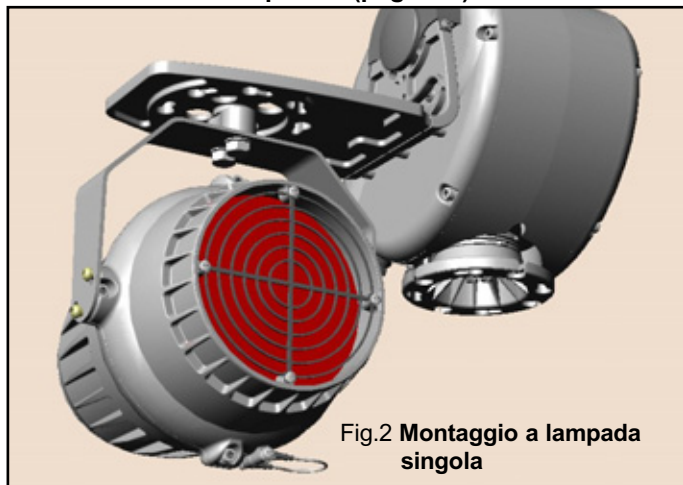


Il filamento della lampadina è adatto per questo tipo di montaggio. Consultare le istruzioni a pagina 7 per riorientare la lampadina se si esegue il montaggio con un orientamento diverso

Configurazione di montaggio

Le figure 2 e 3 mostrano il posizionamento tipico dei proiettori a infrarossi, quando vengono montati su un gruppo panoramica e illuminazione controllato remotamente. Montare il proiettore Type 200 tramite il supporto (elemento A, fig. 4) e fissarlo utilizzando 2 viti a testa esagonale (elemento D, fig. 4), 2 rondelle elastiche M10 (elemento C, fig. 4) e 2 rondelle piane M10 (elemento B, fig. 4), in dotazione con l'unità.

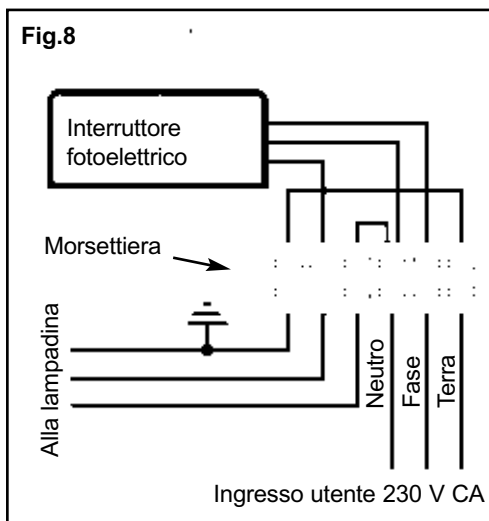
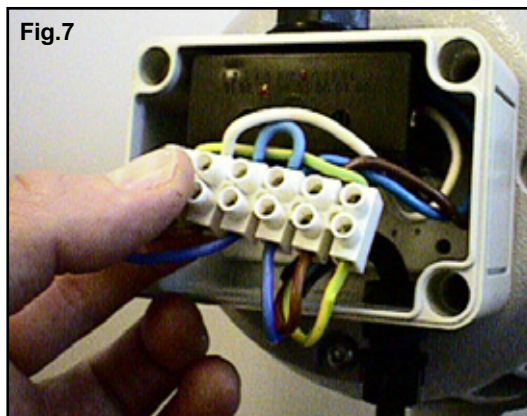
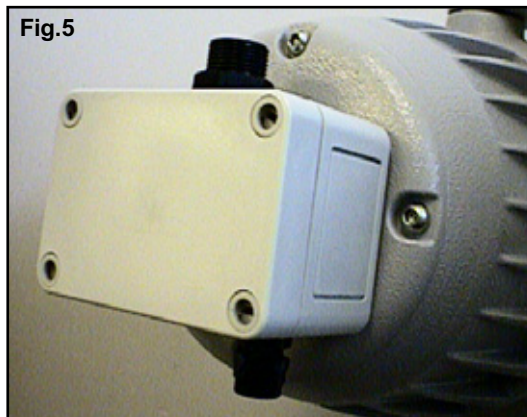
Nota: verificare che il filamento della lampadina sia montato orizzontalmente per ottenere la durata della lampadina e la copertura del fascio luminoso previste. Consultare le istruzioni per la sostituzione della lampadina (pagina 5)



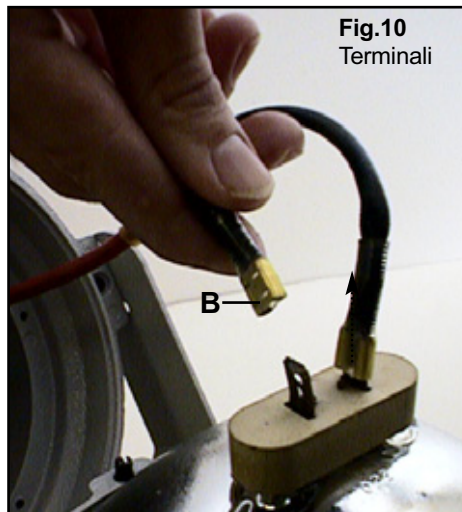
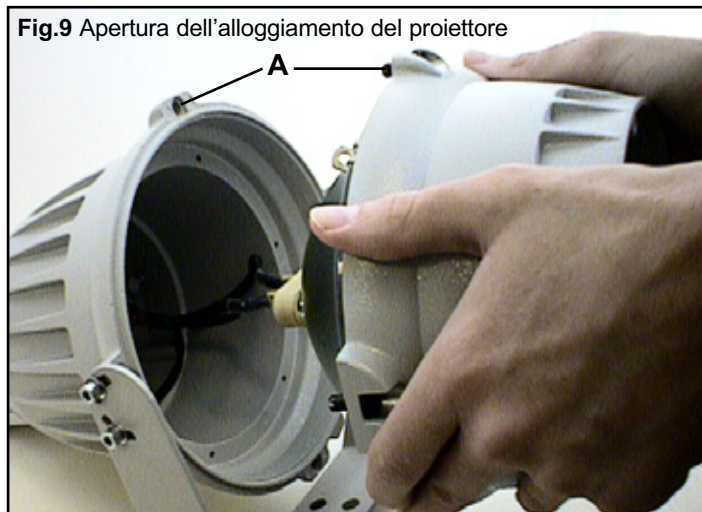
5. Istruzioni per il cablaggio

Conessioni per il cablaggio

Le connessioni elettriche del proiettore a infrarossi Type 2020 vengono effettuate tramite la morsettieria posizionata all'interno dell'alloggiamento in policarbonato dell'interruttore fotoelettrico sul retro, come mostrato nella figura 5. Per accedere all'alloggiamento è necessario rimuovere la copertura svitando le quattro viti di fissaggio della stessa come mostrato nella figura 6. Utilizzare un cavo a tre anime per esterni da 0,75 mm² e 230 V CA (Dedicated Micros consiglia l'utilizzo di un cavo rivestito in silicone a causa delle temperature estreme generate dal proiettore). Preparare l'estremità del cavo per la connessione, inserire il cavo attraverso il pressacavi libero e terminarlo come mostrato nelle figure 7 e 8. Al termine, riposizionare la copertura e fissarla nuovamente. È necessario stringere sufficientemente il pressacavi per assicurare che una eventuale tensione esercitata sul cavo venga trasmessa alle connessioni dei morsetti e per garantire l'impermeabilità. Si consiglia di proteggere l'alimentazione in entrata tramite un fusibile da 2 A per il proiettore Type 2020/300 (300 Watt) e da 3 A per il Type 2020/500 (500 Watt).



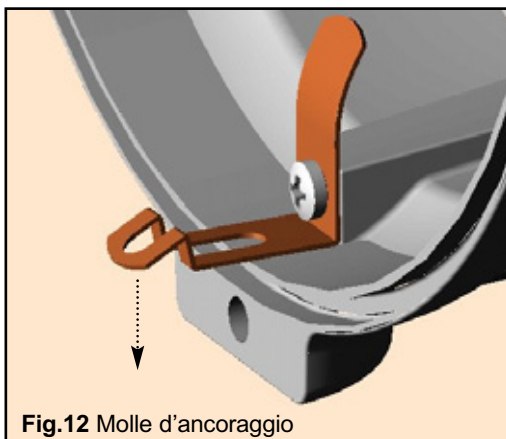
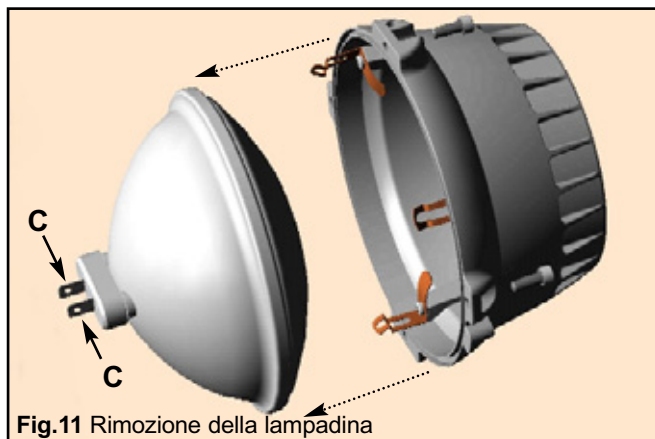
6. Sostituzione della lampadina



Sostituzione della lampadina.

DOPO AVER SCOLLEGATO L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE aprire l'alloggiamento: rilasciare le 4 chiusure (elemento A, fig.9) ruotandole di un quarto di giro in senso antiorario utilizzando un cacciavite a stella No.2. A questo punto sarà possibile rimuovere il gruppo frontale da quello posteriore e lasciarlo sospeso sui cavi della messa a terra per esporre la lampadina. Rimuovere i terminali a forcella (elemento B, fig.10) dal retro della lampadina e rilasciare la lampadina dalle 3 molle d'ancoraggio, spostandone una verso l'esterno e sollevando contemporaneamente la lampadina.

Nota: il filamento della lampadina è posizionato direttamente tra i terminali a forcella (elemento C, fig.11). Per allinearlo, ruotare la lampadina all'interno delle molle d'ancoraggio per assicurarsi che il filamento sia in posizione orizzontale durante il montaggio del proiettore a infrarossi. È possibile effettuare le connessioni del terminale a forcella su uno dei due terminali.



7. Apparecchiatura opzionale

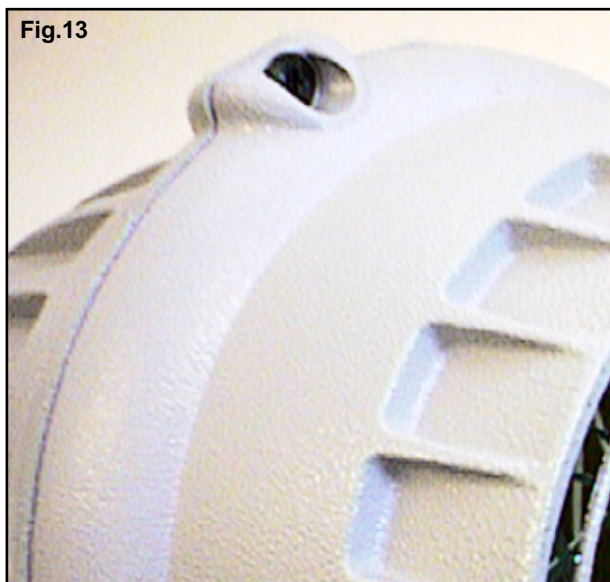


Fig.13

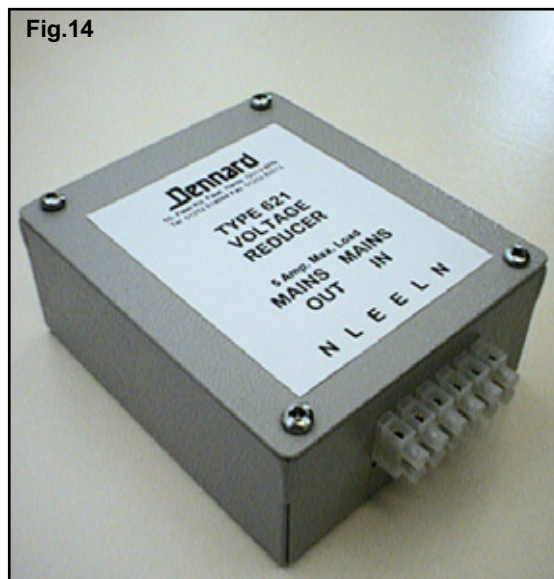


Fig.14

Griglia di protezione opzionale.

Una griglia di protezione opzionale (suffisso ordinazione: /SG) è disponibile per il proiettore Type 2020. Progettata per proteggere il filtro da oggetti in volo e da attacchi vandalici, la protezione può essere montata in pochi secondi, utilizzando i 4 supporti di fissaggio in dotazione (fig.13).

Riduttore di tensione opzionale.

La durata prevista dichiarata dai produttori è di 2000 ore per la lampadina da 300 W e di 4000 ore per quella da 500W. La durata prevista dichiarata è calcolata sulla base di un'alimentazione a 230 V. In caso di un aumento del 5% del voltaggio, la durata della lampada si ridurrà del 50%.

NB. In alcune parti del Regno Unito il voltaggio in vigore è superiore ai 250 V. In questi casi Dedicated Micros può fornire un dispositivo di riduzione del voltaggio Type 621 in grado di ridurre il voltaggio dell'alimentazione del 9% per aumentare la durata della lampadina. (fig.14). Dimensioni del dispositivo, utilizzabile solo in interni: L 110 x P 130 lunghezza x A 50.

Versione opzionale “senza interruttore fotoelettrico”

È disponibile una versione opzionale priva del selettore fotoelettrico sul retro (suffisso ordinazione: / No PE)

Proiettore a luce bianca opzionale

Il proiettore Type 2020 è disponibile in una versione opzionale a luce bianca per qualsiasi tipo di lampadina (suffisso ordinazione: /WL)



8. Componenti di ricambio

Descrizione	Numero rif.	Quantità
Lampadina spot da 500 W	F56	1
Lampadina a media diffusione da 500 W	F57	1
Lampadina spot da 300 W	F2	1
Lampadina a media diffusione da 300 W	F3	1
Lampadina ad ampia diffusione da 300 W	F4	1
Interruttore fotoelettrico	F42	1
Gruppo pressacavi	H92, a e b	1
Molle d'ancoraggio della lampadina	1-2020/13	3
Griglia di protezione	1-2020/17	1
Gruppo filtro 715 nm	F14	1
Gruppo filtro 830 nm	F15	1
Gruppo filtro dicroico	F48	1
Guarnizione toroidale frontale	1-2020/22	1
Guarnizione toroidale posteriore	BS152	1
Chiusure a un quarto di giro		4
Fissaggio di sicurezza esterno	1-2020/6	1

9. Risoluzione dei problemi

In condizioni di funzionamento normali, la durata della lampadina dovrebbe corrispondere a quella dichiarata. Tuttavia alcune circostanze potrebbero ridurre sensibilmente la durata.

Picchi e sovracorrenti: Se l'alimentazione è soggetta a picchi e sovracorrenti, si ridurrà la durata dei proiettori.

Orientamento: I filamenti della lampadina devono trovarsi in posizione orizzontale. Un filamento posizionato verticalmente si brucerà prima del tempo previsto.

Funzionamento: Se viene montato su un gruppo panoramica e inclinazione, il proiettore sarà soggetto a vibrazioni le quali, se raggiungono un'intensità eccessiva, potrebbero ridurne la durata. Mentre le lampadine da 500 Watt sono progettate specificamente per questo scopo, quelle da 300 W sono progettate per l'utilizzo normale e pertanto non garantiscono le stesse prestazioni.

Il presente documento viene fornito soltanto a scopo informativo.

Le specifiche e la disponibilità dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

UK Technical Help

Dennard Limited

Unit 4, Park Iron Works, Kingsley, Nr Bordon,
Hampshire GU35 9LY
Tel: +44 (0)1420 485713 Fax: +44 (0)1420 485714
e-mail: sales@dennard-cctv.com

European Technical Help

Dedicated Micros Europa

Neckarstraße 15, 41836 Hückelhoven, Deutschland
Tel.: +49 (0) 24 33 52 58 26 Fax: +49 (0) 24 33 52 58 20.
E-Mail: eusupport@dmicros.com

Dedicated Micros France

9-13 rue du Moulinet, 75013 Paris, France
Tél. : +33 1 45 81 99 99, Fax : +33 1 45 81 99 89.
e-mail: dmfrance@dmicros.com

Dedicated Micros Belgique

Joseph Chantraineplantsoen 1, 3070 Kortenberg, Belgique
Tél. : +32 2751 3480, Fax : +32 2751 3481
e-mail: dmbenelux@dmicros.com

Dedicated Micros Ltd. Slovenija

Delavska cesta 26, 4208 Sencur-Slovenija
Tel: +386 (4) 279 18 90, Fax: +386 (4) 279 18 91
e-mail: dmslovenia@dmicros.com



www.dedicatedmicros.com

*Issue 1
Doc 74 0009*